

ב"ם -- רashi=תיבות פון א צאל וווערטער=באהעפַטן:

בבא מציעא, בית=מדרש, בעל=מידות, בעל=מלאה,
בעל=מקובל, בר=מונע, בר=מצווה, בר=מצרא,
ברית=מלח, בחר=מצווה א"א.

במ " א -- רashi=תיבות פון א צאל וווערטער=באהעפַטן:

במנาง אשכנד, מקום אחר א"א.

במ א יק א מ פ ל ג י | בעמָאי קא מִפְלָעָגִי | --

(סח) פראוז פון גمرا=לשונ, מיינט: אין וואס

קריגן זיינ? וועגן וואס איז בי זיינ דער וויכוח?

די חילוקי=דעת?

במ " במאי קמיַפְלָגִי -- אין וועלכער סברא קרייגן זיינ".

סשי יי, ז, 49.

6538

במ " במאי קא מפלגי -- אין וואס קרייגן זיינ אריינן?".

רעד ר. מהלער, זוב סאנץ, ח"א, ז, 561.

6538

במ " ב -- רashi=תיבת פון א צאל וווערטער=באהעפַטן:

במהרה בימינו, במשה בראשית.

במ ד ב ר | באميدבער | 1. נאמען פון פערטן ספר שטצ'ן

חווש. % זומער אין די גרעסטע היין האט מען

אין חדר געלערנט במדבר.

2. די ערשות סדרה פון ספר "במדבר". % היינטיקע

וואר גיט די סדרה במדבר. זיינן בר=מצווה איז

אויסגעפאלן בי דער סדרה במדבר.

0 במדבר רביה | ...ראבא | - נאמען פון פערטן טיליל

טפל מדרש רביה. % אין במדבר רביה זיינען דא

שיינע מעשהלעך.

ב מ ד ר ג ה / ב מ ד ר ג ת | בעמְאָדָרִיִּיגָּע / בעמְאָדָרִיִּיגָּע

- ערשותער טיל פון א צאל אדוֹ פרָ:

במדרגת איש | ... איש | - (פָּמָּפָּ) אויף דעם שטאָפָּל,

(אויף דער היינַר, ניווֹאָ) פון א מענטשֶׁן.

1883 " אונַ לגבי קובַּת אלַיְין, ווֹאָס כבִּיכּוֹל הַיִּיסְטָדָר

אדָם דְּלָעֵילָא, | ... | ווּעֲרַת מְשָׁה רְבִינָנוּ אֲפִילָו אַוִּיךְ נָאָר

גַּעֲרוֹפָּן בָּמְדָרְגָּת אִישׁ ". נְרֻפָּת צְוֹפִים, ווַיְלַבְּשָׁא,

דף 276 - ??.

6541

4

במדרגת בשר=וּדָם | ... באַסְעָר=וּוְעַדָּם | -- דְּזָנוֹ דְּפָנוֹ.

במדרגה עליונה | ... עליונה | - (פָּמָּפָּ) אויף אַ

הוַיְכָן שְׂטָאָפָּל, אַיְן אַ הוַיְכָן שְׂטָאָנָד. % אַיְן לְעַרְנָעָן

אייז דער בְּחֹור שְׂוִין במדרגה עליונה, אַיְן גִּיכָּן ווּעַט

ער קְרִיגָּן סְמִיכָה אויף רְבָנָות.

ב מ " ה -- רָאשִׁי=תִּבְוֹת פּוֹן אַצָּאָל ווּעַרְטָעָר=בָּאַהֲעַפְּטָן :

? נ ?

בְּמִידָת הַדִּין, בְּמִדָת הַרְחָמִים, בְּמִקְומֵי הַיְדּוּעָאָא.

ב מ ה | באַמָּע | - דֵי, בְּמוֹת | באַמָּעָס | . 1. גַּעֲבִיִּי /

איינְדרִיכְטוֹבָג אַוִּיךְ אַ העכְעָרָן אַרט, אַוִּיךְ אַ בעְרָגָל,

וּוּוּ מַעַט אַיְן דֵי אַלְטָע צִיְינָן גַּעַשְׁטָעַלְט אַ מְזָבֵח צָו

ברַעֲנָגָעָן קְרַבְנָוח (פֿאָרָן אַוִּיפְבוֹי פּוֹן בִּיתְהַמְּקָדֵש האַבָּן

יעַדְן אַוִּיךְ מְקַרְיב גַּעֲוָעָן קְרַבְנָות אַוִּיךְ בְּמוֹת, שְׁפַעְטָעָר

אייז עַם פָּאָרְבָּאָטָן גַּעֲוָאָרָן, אַונַּס אַיְז גַּעַבְלִיבָּן בְּלוֹוִיז

בִּיאִי גַּעַצְנָדִינָסֶט).

1870 " פָּרָאצִיְיטֵן זַעֲנָעָן פָּאָרְבָּאָטֵן גַּעֲוֹעָן בְּמֹות אֶפְּיָלוּ

גִּיטְ פּוֹן דָּעָר עֲבוֹדָה זָרָה וּוּעָגָן ". קְמָ, נֶ, 47,

זֶ, 349 - ???.

6593

1941 " וּוְיִילְ הַיִּינְטֵ אַיְזָ אָן אַפְּפָעָר=שְׁלָאַכְּטוֹנָג בְּיִים פָּאָלָק

אוַיְף דָּעָר בְּמָה ". חִיּ, שְׁמוֹאֵל, ט - 12.

6550

1968 " | ... | אַוְיִיף בְּמֹות בּוֹנְטָע, צְוֹוִישָׁן דִּיִּינָע טָאנָצְנָדִיקָע

מִיְידְלָעָן ". לְ. אַלְיִצְקִי, פּוֹן גָּאַלְדָּעָנָעָם קְרוּג,

6554

בְּ"א | ? | זֶ, 99.

2. (עלט) בָּאַלְעָמָעָר, בִּימָה אִין אָ בִּית=מַדְרָשָׁ.

1881 " אִין מִיטֵּן דָּעָר שָׁוֵל וּוֹאָר | אַיְז גַּעֲוֹעָן | אָ גְּרוֹזִיסָע

בְּמָה (אַלְעָמָעָר) מִיט זָאלְכָע שְׁוֹנָהִיט וּוּאָס קִיִּין

6546

לְעַבְּעַדְיִיקָעָר מַעֲנְטָש אַיְז נִישְׁתָּאָמָר צָו עַרְשְׁרִיִּיבָן ".

י. מַאֲרָגָעָנְשְׁטָעָרָן, מִקְדָּשׁ מֶלֶךְ, וּוֹאָרְשָׁאָל, זֶ, 7.

X

1904 " שִׁיקָּן | דִּי צִוְּנוּנִים | אָרוּם מְטִיפִּים, וּוּעַלְכָע רִיִּידָן

אָפְּ כָּל דָּבָר אַסּוּר אַוְיִיף דִּי בְּמֹות נַעֲבָן אָרוֹן=קוֹדֶש

6552

| ...|. נַחֲנָאָל, דָּעָר פּוֹטְטָעָרָנָעָר אַיְיוֹוָעָן,

פִּיעַטְחָקָע, זֶ, 6.

X

.1 ←-- □

1610 " אָוָן", זִיא הָאָבָן גִּיבּוֹיָט דִּיא בְּמֹות דַּז אִין גִּיא בָּן

הַיְנָוָם צָו פָּר בְּרָעָנָן אִיר זַוִּין אָוָן", אִיר טּוֹכָטָר | ...".

6547

טָחָ, וַיִּקְרָא (הַפְּטוּרָה, יְרֻמִּיה ז - לָא).

1722 " דָעַן דָש וּוֹאָרט (בְּמָה) אַיְז גְּמִינִיט אִין אָוְפָּפֶר

שְׁטוֹל ". אִיבָּז מ. פֿרְנָקְפּוֹרְט, מְנוּורָת הַמְּאוֹר,

אַמְשְׁטְרָדָם, דָף פָא - ב.

ב מה דבריהם אמורים באמם דוארים | בדיון מרדיהם -- פראזע. (וואן איז דאס גערעדט געווארן) ד"ה א געוויסע זאר, געשעגעניש אע איז מגלאך, קען זיין נאר ביי א געוויסן באדייניג, מיט א געוויסער באווארעניש). % ער וואלט אוולדאי געוואלט פארן צען זיך מיט דער משפחה, אבער במה דבריהם אמוריהם -- וווען דאס וויליב זיין וואלט געוווען געזונט אונ געקאנט מיטפארן.

"במה דבריהם אמורים, וווען ישע וואלט דאס אלעט 1881"

רעהט געוווען, ער זאל דאס טאן פאר זיין איגן געלט.

די וועלט מסורה, ז' 25. ווארשאָב, ז' 25.

"זא בונדייס איז בעית קיין ייד בענאי", ניט 1912

ב"י, ז. 96.

" אפט ניאט דער לערבער דעם אריגינעלן אויסדרוק 1973

עווארן ". מְרוּגָן, ז' ג"י, ז' 230.

ב מ ה ח ט א ת י | בָּאַמְעָדָאָסִי | ? | - פְּרָאַפְּגָעָו . (אַתָּה)
מִיט וּוֹאָס הָאָב אֵיר גַּעַזְיַנְדִּיקָט ? (גַּעַזְאָגָט וּוֹעַן עַמִּיצָעָר
וּוַיל אָוְנְטָעַרְשָׂרְלִיבָן , אַז עַר אֵיז בְּכָלְל אָוְמְשָׁוֹלְדִּיק ,
אַדְעָר זִיִּין עֲבִירָה / פָּאַרְבָּרְעָר אֵיז נִינְט אַזְוִי גְּרוּיִים) .

מיר געבערגט ". מל, א שטוב מיט זיבע פענצעטו
במה חטאתי? " 1957 איל האב געדארפט געלט, האט איר

ג'ר, אילנדיק. | בימעה ירעס | אודו. -- במדינת אויף ? ג?

בֵּית אַבְרָהָם, לִעֲמָבָעָרָג, ז' 79. בְּמַהְיִרְוֹת ". אַיְבָז י. הַאֲמְבוֹרְגָעָב | ... | א. דָאנָצִיג,
1875 צו דָאַמְעַנְעַן | ... | נִיט אַגְרָעָדָן | ... | זאַל דִּיר | ... | יָצָר דָעַר.

ב מה כ ר ג ד ו ל | באמע קויכעכָא גָּדֵל | ?
פְּרָאֶזְעָ, (פָּה) אַיִן וּוֹאָס בָּאַשְׁטִינִיט דִּין גְּבוּרָה?
וּוֹאָס בִּיסְטו אֲזוֹז תְּקִיפּוֹתְדִיקְ? % וּוֹאָס סְטְרָאַשְׁעַסְטו
מִיר אֲזוֹז - בָּמָה כּוֹחֵךְ גָּדוֹלָ?

ב מה מ ד ל י ק י נ | בָּאַמְעָדָלִיקִין | -- טִיטְשָׁו:
מִיט וּוֹאָס צִינְדָּט מַעַן אָן - עַרְשְׁטָע וּוּעַרְטָעָר פֿוֹן צְוּגִינְטָן
פְּרָק מְשֻׁנְיוֹת אַיִן מְסֻכָּתָא שְׁבָתָ, וּוֹאָס מַעַן אַיִן זִיר
בָּרוּחָג צְוֹ זָגָן פְּרִיאִיטִיךְ צְוֹ נַאֲכָסָ. % טִילְ זָגָן
בָּמָה מְדָלִיקִין פֿאָרָן דָּאוּוּעָנָן, אַנְדָּעָרָע - נַאֲכָן דָּאוּוּעָנָן.

וּוֹעֵן מִן הָאָט שְׂוִין בָּמָה מְדָלִיקִין פֿאָר שְׁוֹל דָּר הַיִּים
גִּיזָּגָט אֲזֹ בְּרוּכָט עַש נִיט מִין אַיִן שְׁוֹל צְוֹ זָגִיל".
רְ אַרְיָה לִיב | ... | צָלִיגְמָן | ... | תִּקְוָנִי מַוְעָדִים,
פִּוּרְדָּא, חַפְ"ט, דַף 42 - 1.

6566

ב מ ה ר ה | בִּימְהִירָע | - אַדְוֹן. אַיִן גִּיכְזָן (סְרָוב
אַיִן דַעַר אַדְוֹן פָּר בְּמַהְרָה בִּימְינָו (--- ⟲).
... | אַרְאָפּוּוֹאַרְפּוּן זָלָן מִיר פֿוֹן אָוְנְדָז דִי טִיטְעָרָע
גְּזִירָה // אָוָן בּוּיְעָן דָּאָם בִּיחַהְמָקְדָש אַיִן גִּיכְזָן,
בְּמַהְרָה! ". אַגְּלָדְפָּאַדְעָן, בר - כּוֹכְבָּא,
לְעַמְבּוּרְג, ז', 11.

6570

בְּמַהְרָה -- בָּאַלְד, אַיִילִיק" | קָאַל וּרְבָּ | "

ב מ ה ר ה ב י מ י ב ר | בִּימְהִירָע בְּעִיאָמִינָו | -
אַדְוֹן פָּר, - אַיִן גִּיכְזָן, אַיִן דַעַר נַאֲגַטְסָטָעָר צִיִּיט,
גַעֲנִיאַצְט סְרָוב אַיִן וּוּינְגְשָׁעָוּוֹאֲגִיעָם. % אִיר זָלָט
דַעְרַלְעָבָן בְּמַהְרָה בִּימְינָו אוּסְצָוּגְעָבָן מִיט מַזְל אִיְיָעָר
טָאַכְטָעָר! *

1832 " דעמאַלט וועעלין אלֵי בשעפניעש שטייל שוויניגן אוֹן
ווערין אלֵי אִין דִּיר גָּלִיבָּן דָּאַשׁ וועט זִיִּין אֶזְמְשִׁיחַ
וועט קומען ב מהרה בימיננו אָמַן ". מחזורת לימימים נוראים,
סלאוויטע, דף קייג' - ב.

6573

1935 " גִּיאַת אֲהִים אוֹן זִיִּיט זִיְּךְ מִשְׁמָח | . . . | ב מהרה
בימיננו וועלן מיר זִיִּין אִין אֶרְצֵי-יִשְׂרָאֵל". באַשׁ,
דער שטן אִין גָּארְדִּי, וואָרְשָׁע, קָאנְק 149/407

6574

ב מ ר "ה" - ראשית תיבות פון "בן מורהנו הרב" (טיטול ירושג). ? ?

? ג? ב מהר"ר -- ראשית תיבות פון "בן מורהנו ורבנו הרב רבינו". ? ?
(טיטול ירושג).

ב מ ר (י ד י ז) | בעמוי יָדָאו | -- א. (מָטָמִיט
זִינְעָר אַיִגְעָנָע הענט. % דער מענטש האט גאלדענע
הענט - את דעם אַרְוֹן=קוֹדֵש האט ער געמאכט במו יְדִינו.

1924 " רב דודס א ספר=תורה, וואָס ער האט אלֵין
געשריבן, במו יְדִינו, איז געבליבן בירושה".

א. רעכטמאן, יִיפִיל. []

X

2. (פִּיגְ) ער אלֵין, ניט קיינן אנדערער. % דאס
אומגלייך האט ער געבראכט אוֹיף זִיְּךְ במו יְדִינו, קיינער
איז ניט שולדיך.

ב מ ר "מ" - ראשית תיבות פון "במשא=וּמְתָן". ? ?

וְאַנְתָּם

בְּמִרְסָכֶם | בְּעִמּוֹסְקָעֵם | - אֲדֻנוֹ. מִיטָּדָעָר צוֹשְׁטִימָנוֹג,

מִיטָּדָעָר הַסְכָּמָה, אֲפָגָעָרְעָדָט. % דָעָר עֲנֵינָן אִיז באַשְׁלָאַסְן
גַּעֲוּוֹאַרְן בְּמוֹסְכָּם, קִיְּינְגָּעֵר האַט זִיךְ נִיטָּאַקְעָגָגְעָשְׁטָעַלְט.

1850 " אִיז בִּיִּ זִיךְ אַלְעַ בְּמוֹסְכָּם גַּעֲבָלִיבָּן, אֹז עַס וּוּעַט
אַיִם שְׂוִין נִיטָּהָלְפָן קִיְּין שְׁוָם רְפּוֹאָה צֹוְ דִּי אַוְיְגָן ". 6582
סְּשַׁבְּחַי בְּעַשְׁטָן, זַאלְקוֹוָא, זָ' 36 - 1.

0 בְּמוֹסְכָּם כּוֹלָם | ... קְוָלָאָם | - דְזָנוֹ דְפָרוֹ, מַעַר
עַמְפָאַטִּישׁ.

1865 " אוֹן בְּמוֹסְכָּם כּוֹלָם הַאָבָּן זִיךְ באַשְׁלָאַסְן דָאָם אַוְיִיס-
צַוְּפִירְן אוֹן אַוְיִף דָעַם אַרְטָן זַעַנְעָן גַּעֲפָאַלְן 150 רַ"ב.
קְמָ, נָ' 19, זָ' 292. 6584

... " אוֹן עַס בְּלִיְיבָּט בְּמוֹסְכָּם כּוֹלָם, אֹז קִיְּינְגָּעֵר אִיז
אַיִן דָעַם נִיטָּשְׁוַלְדִּיק ". פְּרַץ, דִּי תָאָוָה צֹוְ קְלִיְיִידָעָבְּ. 6583

? ? ? בְּמִרְסָכֶם יְהָמָם מַנְחָה | בְּעִמּוֹיְצָיִי יוּים מַעֲנוֹכָא
- וּוֹעַן סְעַנְדִּיקְטָן זִיךְ דָעַר רַוְטָאָג - עַרְשָׁטָע וּוּעַרְטָעָר
פּוֹן אַ זְמָרָ פּוֹן שְׁבַתְּ=צֹוְ=נַאֲכָטָס.

1881 " נִיטָּמָאָן פְּסָוקִים פָאָר קָאַלְיִקָּעֵם, נִיטָּקְרִיוּוֹאַטְשָׁעָן
| צַעְקָרִיםְעָן | זִיךְ וּוֹי אַ בְּדָחָן דָעַם בְּמוֹזָאי יוּם מַגְוָחָה".
מְ. שַׁאֲצָקָעָם, דָעַר יְוּדִישָׁעָר פָאָר פְּסָחָ, וּוּאַרְשָׁאָ, זָ' 80.

1887 "... | הַאַט עַד | דָעַר גַּנְבָּ | אֲפָגָעָלִיְיִיגָּט דִּי גַּבְיִיבָּה
אוֹיִף שְׁבַתְּ=צֹוְ=נַאֲכָטָס נַאָר אַ שִּׁינְגָּעָם בְּמוֹזָאי יוּם מַגְוָחָה".
הַאֲנָגָּר | אַ. כָּהָן |, רְ. שְׁלָמָה וּוּאוֹנְדָעָרְהַאֲלָד, וּוּילְנָא.

בָּמְצָאֵי שְׁבַת | בְּעִמָּצָאֵי שָׁבָעֶם | - שְׁבַת=צָו=נְאָכְלָס.

% שְׁבַת הָאָבָן דַּי סּוֹחֲרִים גַּעַהַאַלְטָן אִין שְׁטַעַטְל אָוָן

בְּמְצָאֵי שְׁבַת נָאָר הַבְּדָלָה זִיִּינְעָן זִיִּי אַרוּעָקְגַּעַפָּאָרָן.

וּבְמְצָאֵי שְׁבַת זִיִּינְעָן דַּי טִירְקָן | ... | לְפָאַלִּיסְטָאָן

קוֹמָן | ... | אָוָן, פִּיל בּוֹיא הַאַלְץ אָן גְּצֻוְנְדִין ".

יִדְיִשְׁעָן כְּרָאָנִיק פֿרָן דַעַר בָּאַלְאָגָעָדָרְנוֹג פֿרָן וּוִין 1683,

פְּרָאָג, חַמְ"ד, צִיט M&Wj, 233, 1937.

6590
בָּה 802

בָּמְצָרָמָן | בִּימְעֹזְוֹמָעָן | -- אַדְוָן. 1. אַלְבָעַדְרִיט,

מִיטְ דְּרִיְיִ פְּעַרְזָאָן צְוֹזָאמָעָן (וּוּעָגָן בְּעַנְטָשָׂן נָאָכָן עַסְן) .

% עָרְ הָאָט זִיךְ נִיט גַּעַזְעָטְ צְרוּם טִישׁ, סִידִין עָרְ הָאָט

גְּעוּווֹסָטְ, אָז עָרְ וּוּעָטְ קָעְגָּעָן בְּעַנְטָשָׂן בְּמְזוּמָן.

1863 " וּוּעָן דְּרִיְיִא הָאָבָן אִין אַיִּינְעָם גִּיגָּעָסִין אָוָן

אַיִּינְעָרְ הָאָט אַפְּגַּיְבְּעַנְטָשָׂט פְּרָ זִיךְ מַעֲגִין זִיְּיָא בְּעַנְטָשִׁין

בְּמְזוּמָן ". חָאָן, וּוִילְגָּא, דַף לְט - א.

6599

" 1922 X וּוּעָן דְּרִיְיִ הָאָבָן גַּעַגְעָסָן צְוֹזָאמָעָן זָעָנָעָן זִיִּי מַחְיָבָב

צָו, בְּעַנְטָשָׂן בְּמְזוּמָן ". אַיְבָּז חָאָן... זָאַלְקִינְד,

6598

בְּרָכָות, מה - א, 160, לְבָרְכָה.

X

2. מִיטְ גְּרִיִּיט גַּעַלְטְ, נִיט גַּעַבָּאַרְגָּטְ, נִיט מִיט אַ וּוּקְסָלְ.

% צָאָלָן בְּמְזוּמָן. אִין דַעַר קְרָאָם גַּעַמְטָ מַעַן נִיט קִיְּיָן

טְשַׁעַקְן, מַעַן מַזְזָן בְּאַצְאָלָן בְּמְזוּמָן.

1863 " אִיךְ הָאָבָן דָּאָרְט גַּעַרְבָּט | גַּעַרְשָׁנָט | פֿרָן מִיְּנָעָם

בְּרָוְדָעָרְ הוֹנְדָעָרְטְ טְוִיזָנְטְ שְׁטָעָרְלִינְג בְּמְזוּמָן | ... |

6603

אמְדָן, דִּיא דְּרִיְיִא לְאַגְּגָעְ וּוּיְנָטָעְרָ גַּעַכְטָ, וּוּאַרְשָׁאָן.

X

1917 " טְעַרְיְתָאָרִיאַלְיָזָם בְּמְזוּמָן אַדְעָר אַוִּיכְ בָּאָרְבָּ "

זְשִׁיטָ, שְׁרִיפְטָן לְבָ, גַּיְיָ, זָ, 122.

6604

במזרמן, אויף בארג געבן זיין גיטא. לדב, נ"י, ז. קצ"ג.

6600

במזומגים | בימזומאנים | - אדרו. דזרו במזומן, ב. 2.

6606

ב מ ז י ט ? ג ?
בָּמֶזְלָטָוֹן - אַתְּ
בְּעַמְזָלְטָוֹן | תִּחְיֵבּוֹת פָּרוֹן |

ב מ ז י ד | בעמיה זעדי - אדוֹן. אומיסטן, בביוֹוֹן,
וועיסנדייך וויאס מע טוט (ס' רוב וועגן א בייזן ווילן).
% עובה זיין אויף א ביין במיזיד. דעת באנקראט האט
דער סוחר געמאכט במיזיד, פול פריער גוט צו געגרייט.
דען שאדן העט ער געתאן בית במיזיד, מעג מען אים מוחל

6620

6619

6613

"גאט איז אן עדות, איז דאס איז געוווען ביט 191 ..." .

ברקע זיגרמן וארטיגן יארטיגן פלנץ ו שואן

.2 - מִנְדָּר ,תַּתְ חֶת .'" | ... |

"גאט איז אן עדות, איז דאס איז געוווען ביט 191 ..." .

• 77 •

זענעלן עם געוווען הפליטה,
מייט דער שארית במיזיד". הל,
נישט אלע יידן, וואמ זענעלן געוווען קאפאס,
1947 "

1724 " אונ אוזו מַן מִעֲרֵת אֵין עַרְפָּאָרוֹנְג קָוָמָן דָּאש

א, מקהלהינו מערט עורבר זיין במזהיד אונ אין

6632

גרינגטן עסקים עמו האבן מענט עבש יונש".

פנקס קהלה אה"ו, ברוז כ"ב, תפ"ד, ציט ש. אסף,

ביבלXXXX, נ"י, 1949, ז, 116.

ב מ ז ל | בעמאזל | - אדוֹן. מיט מזל, מיט גליק,

זום גליק. זי האבן שוין במזהל אויסגעבען זייער

יגנטע טאטער.

ו במזהל טוב | ...טאָוּ | - דָזָנוֹ דָפָנוֹ, עמאטישער.

1541 " אונ", די ברויילפט זול וווערדן במזהל טוב. //

אצינד גליק צו ראש חדש ביסן | ניסן? ". בב,

א/6635

קאנק: 612/338 - VIII.

1686 " איך דענק גאט דאָז איך אים מיין בייטל האב

גייבורכט // אונ, דאָז איך במזהל צו אים קומן ביזן,

6633

// אוזו גידוכט ער אין זיין זין ". ס' משלים,

פֿאַלְפֿאַם, דף לה - ז - ז.

1733 " שניית קן ניט אונטרא לאזן איך מיט עטלייבי שורות

של שלום צו ביזובן, וואו איך מוץ מעלהן דש מיין

6635

רויאיב במזהט | בעמאזל טאוּ | איך גילעגן".

י. מארטן, לשון זהב, אמסטרדם, תפ"ד, דף 34.

ב מ ח י ל ה | בימ(ע)כילע | - פֿאַרְט, געניאט ווי א

באמערקווארט אין זאַץ, מיטן באטייט: זיינט מוחל,

געט ניט פאר אומגוט (קומט ווי א העפלעבקייט =

אויסדרוק פארן זאגן אן אומפאסיק אדער באליידיקנדיך

ווארט). % איך האט, במחילה, אלע א טוות. דער

פארשוין איך, במחילה, א גראבער יונגע.

1873 " וועט זי | די ציוויליזאציע | ארויסגנונגען די
הייט בענדיק שרים אוּן זי איינשפאנגען אין
אירע מאשיגעט | ... | אורנטערשמייסנדייך זי, במחילה,
מייט עלעקטרישע בליאן ". מומס, די קליאטשע, לען כלעט
הארען 1924, נ' 147

1912 " אבער אונדזער ייד האט דאך, במחילה, געליגט
געזאגט ליגע | ". זשיט, שריפטן זי, נ"י, ז' 83.

6649

6637

6641

1955 " מיר האבן בעהאט דעם איינדרוק, אוּן דער דאזיקער
גרויסער סטאר, | ... | איז במחילה, א גרויסער "דראנג"
... | ". ש. י. הארענדארפ, טעאטער=קאראוואנגען,
לאנדאן

0 במחילה כבודו | בימכillum קעוווידי | - אדוֹ פר.
דזוֹן דפּוֹן* געזאגט נאר וועגן עמעגן אין דער דרייטער
פערזאן: זאל ער מיר מוחל זיין. דזא במחילה כבודם
... קעוווידי | : זאלן זי מוחל זיין.

1866 " ער זאגט טאלנא איז אין פאלטאווער גובערנייע,
גיט דאס קיעווער טאלנאייע, אוּן האט, במחילה כבודו,
גאר א גרויסן טוות ". קמ, נ' 32, ז' 499 - ז.

6659

1893 " קיינער האט גיט פארשטאנגען וואס הייט אמתע ליבע,
א菲尔 געט, וואס ער איז דער אבי אבות המשוררים,
האט אוַיך, במחילה כבודו, איר גיט פארשטאנגען ".
ג. גוּידָא, דער נִיעֵר פְּרָאצְעַנְטֶנִיק, ווילנא, ז' 30.

6660

... " ווי נאענט עס זענען געבורנדן צווישן זיך די דריינ
מינימ: דאס אלטע כתרילעוווקער בית=עלם, די דאזיקע
ליגע | ... | אוּן טאקע זי אליין, במחילה כבודם,
אייר מיין די כתרילעוווקער יידן ". שע, קליגע
מענטשעלעב, צייט אוַיסְגָּלָע וּוּרָק, ל' 1944, נ"י, ז' 189.

6661

ב מ ח י ל ה ג מ ו ר ה | - ב ימכילד ג מו רע | - א דו ו פ ר .
 (פ ה) . מיט א פולשטיינ קער פאר געבעונג (מוחל זיין).
 % באטש די האסט מיך באליידיקט, פאר שטיי איך, פאר
 וואס דו האסט עם געטאן און איך בין דיר מוחל
במחילה גמורה.

1870 " ערד רוט נישט, או ערד האט יונגעם אומראכט געטונן,
 ביז ערד בעסערט נישט אוים זיין פעלער, עכ"פ ביז
 יונגער איז אים ניט מוחל במחילה גמורה ". קמ, נ, 2,
 ז, 12 - !!!.

6656

... " צו צעענדייך פון איר אוזי פיל געטריישאפט, האט
 איר יאטעלע מוחל געוווען במחילה גמורה אלע יסורים
 ... | וואס ערד האט פון איר א מל געליטן ".
שע, יאטעלע סאלאוויי, ציט אנטשטייך, אלע וווערכ
!!! א, נ"י, 1944, ז, 98.

6652

... " דערזעט ערד | דער חתן | מיך | ... | און רופט צו
 מיר: - מוחל, מוחל במחילה גמורה; עם איז קיין
 זיוווג נישט געוווען ". פֿרְץ, מסירת נפֿשׁ,
ציט אנטשטייך אלע וווערכ V, נ"י, 1947, ז, 228.

6654

ב מ ח ב ר | - (פ ה) געניצט נאר אין דער
א דו ו פ ר א י ג נ ע ר ב מ ח נו, וועגן עמעצען וואס אין א
 געוויסער אקצייע אדער אידיע איז ערד אליען, האט
 ניט קיין מיטקעטפער, קיין אנהענגער.

1962 " א שומר תורה ומצוות, איז אפיקלו אויב ערד איז
 נאר א י ג נ ע ר ב מ ח נו, האט ערד צו זיך אלע יידן, וואס
 זיינען געוווען פון מתן=תורה אן, א כוח פון א
 גרויסער מחנה אויף לוחם צו זיין פאר דער תורה ".
לייקוטי שיחות, נ"י, ז, 437.

6662

בְּמַחְשָׁבָה | בְּעִמְאֲכָשָׂווע | -- אַדְוֹן. (פָּטָף) אֵין
גַּעֲדָאנְק, אֵין זִינְעָן. % עַר הַאט נִישְׁת גַּעֲזִינְדִּיקְט
אֲפִילּוּ בְּמַחְשָׁבָה.

1870 " בְּמַעַשָּׁה שְׁטָאַרְבֶּט עַר | דַּעַר נָאָר | פָּאָר הַוְּנָגָעָר -
אוֹן בְּמַחְשָׁבָה וּוּעָרֶט עַר בְּתַחְשָׁר ". מ. מ. דְּלָאָגִיטְשׁ,
קְמָ, נְ, 31, זְ, 230 - 21.

6663

" קִיְּין תְּרֻעָומָות נִישְׁת הַאֲבָן אַוִּיפָּן רַבְשָׁע, נִישְׁת,
חַלְילָה, בְּפָה, נָאָר אַוִּיר בְּמַחְשָׁבָה ". אַשְׁ, רְ, שְׁלָמָה נְגִיד.
63 אַוִּיר ...

(פָּטָף) בְּמַחְשָׁבָה זּוּבְּמַעַשָּׁה | ... אַוְבָּעָמִינְסָע | - אַדְוֹן פָּר. (פָּטָף)
אֵין גַּעֲדָאנְק אוֹן אֵין דַּי מַעַשִּׁים, טַעַרְעַטְשִׁישׁ אוֹן
פְּרָאַקְטִישׁ. % דַּעַר דָּזִיקָעָר יִיד אֵיז נִימְטָקִין צְבוּעָק,
עַר אֵיז טָאָקָע פְּרוּם בְּמַחְשָׁבָה וּבְמַעַשָּׁה - עַר גַּלְיִיבָּט
עַרְלָעָן אוֹן הִיט אָפְּ אַלְעָ מַצּוּוֹת.

(פָּטָף) בְּמַחְשָׁבָה תְּחִילָה | ... טְבִילָע | - אַדְוֹן פָּר. (פָּטָף)
מִיט אַפְּרִיעַרְדִּיקָן גַּעֲדָאנְק, בְּכִיוֹן, מִיט אַפְּרָוִים
בְּאַשְׁטִימְטָעָר כּוֹנוֹנָה. % דָּאָס נִימְטָפְּרָעָטָן אִים צְוָ דַּעַר
שְׁמָחָה אֵיז נִימְטָקִין גַּעֲוָעָן קִיְּין סְתָם צְוָפָאָל, נָאָר בְּמַחְשָׁבָה תְּחִילָה
אִים צְוָ בְּאַלְיִידִיקָן.

1958 " דַּי אַלְעָ בְּאַגְּרַעַנְעַזְוְנְגָעָן | ... | קְוּמָעָן לְאוֹו=דְּוּוֹקָא
בְּמַחְשָׁבָה תְּחִילָה, זְשָׁאָגָק, נְ, 29, זְ, 9.

6666

(פָּטָף) בְּמַחְשָׁבָה יִמְ | בְּעִמְאֲשָׂאְקִים | - אַדְוֹן. (פָּטָף) ?
אֵין דַּי פִּינְאַצְּעַרְנִישָׁן, אֵין פָּאַרְבָּאַרְגָּעָנִישׁ.

1968 " לְעַת=עַתָּה אֵיז אֵין דַּעַם | ... | נִימְטָפְּרָעָטָן קִיְּין
אַנְדִּיִּיט, אֵז עַרְגָּעָץ בְּמַחְשָׁבִים אֵיז רְ, צְמָח נִימְטָקִין
מַאְמִין ". חְגָג, צְמָח אַטְלָאָס, לְ.

ב/6667

?J

ב מ " ס - ראייה=חיבות פון במזל=טוב | בעמАЗל=טאוו |
במעשים=טוביים | בעמיאיסים =טויוווים | א"א.

ב מ י ד ה ב י ד ו ע ה | בעמידע=יעדוע | - אדדו פר.
 (פט) אין א געוויסער/באשטיימטער מסס.

1957 " ציור און הרהוּר איז במידה ידועה אויסגעבעונדן
 מיט גוּפֿנִית און וועלט ". לדב, נ"י, ז, 372. 6670

בג? במידה מרובה | בעמידע מערובע | - אדדו פר. (פט)
 אין א גרויסער מסס.

1957 " אין דעם קליגינעם שטעל איז דער שרעק געוווען
במידה מרובה, מען האט געלעבט אין פחד און מורה
 ... ". לדב, נ"י, ז, קג"ג. 6672

בג? במידאָס האַדיַָן | - אדדו פר.
 (פט) מיט דער מסס פון געזע, לויטן געזע,
 מיט דער שטרענגןקייט פון געזע. % אויף איז
 פארברעכער דארף מען קיין רחמנות ניט האבן, מיט
 אים דארף מען זיך באגין נאר במידת הדין.

1736 " גאט מוז די אומנות העולם דן זיין במידת הדין
 פון וועגן אירר עבירות ". קאל ווּב. 6674

בג? במידאָס האַיְוִישׁעָר | - אדדו פר.
 (פט) מיט דער מסס פון יושר, יושרידיק, גערעכטיק.
 % על-פֵּידִין קוֹמֶט אַיְם אָפֵשָׂר גָּרְנִישָׂט, אַבָּעָר במידת
היושר דארף ער קרייגן אַחֲלָק פון דער יְרֻשָּׁה.

... " בעט איר איזיך, איר זאלט גיינז מיט מיר במידת היושב.

שע, אייבערגעכאנטען בריבו.

(חח)

1. בָּמִילָא | בְּעַמִּילָע | - פֵּפֶן מִילָּא. פֵּאָרֶט.
סִיִּוִי וּוֹי (סִיִּי). % דַּלְתַּי הַיְבָן נָאָר אָז, דָּאָס אַיְבָּרְדִּיקָע
וּוּעָט שָׂוִין בְּמִילָא קָוְמָעָן. אֲשָׁאָד דִּיְיָן מֵאִים אָז
דָּעַרְקָלְעָרָן, עָרָד וּוּעָט בְּמִילָא גָּאָר נִימָט פָּאָרְשְׁטִיכִין,
דָּעָר שָׁוֹתָה. קָאָנָסָט מִיר מִתְגָּעָבָן דָּעַם בְּרִיבוֹ, אַיְר
דָּאָרְפָּ בְּמִילָא זִיְינָן הַיְיָנָט בַּיִי אִים.

1904 " זָעַץ דִּיר אָוִיפָּן ... וּוּעָל אַיְר דִּיר אָבִיסָל
אוּבָּנָטָעָרְפִּירָן, אַיְר פָּאָר בְּמִילָא לִיְידִיק ". שע, טֻובִיה,
קָאָפָּי, "הָאָדָל", צִיט איַיְלָא אַלְעָוָן וּוּעָרָק VII ב, נַי, זַי, 98.
1944 ,

6689

1931 " זִיְינָן גַּעַדְבָּנק הָאָט שָׂוִין בְּמִילָא גַּעַרְבָּעָט ... ".
וּוֹי אָזָו צָו הַעַלְפָן אַטְשָׁעָן וּוּאָס גְּרִינְטָלָעָכָעָר ... ".
מ. טִיטָּש, כָּאוּוֹר וּוּוֹלְיִיעָס טֻוִּיט, כָּאָרְקָאוֹו.

א/6689

1951 " אַסְך אַפְּטָעָר זִיְינָעָן יַעֲנָע פָּאָלָן, וּוּעָן דָּעָר
הַיְסְטָאָרִיקָעָר הָאָט בְּמִילָא רַאיּוֹת פָּאָר זִיְינָעָן טָעָרִיעָם
אוֹז עָר קְרִיגָט נָאָר צָוְגָאָב=בָּאַשְׁטָעָטִיקָוּנָגָעָן פָּוֹן דָּעַם
פִּילְאָלָאָג ". יַמָּ, זָב לִימָעָן, נַי, זַי, 446.

1

6678

2. שְׁלָמָה דָּעַרְבָּעָר, דָּעַרְפָּאָר אָוִיבָר עָר אִיז אלְיִינָן אַרְעָם,
אִיז בְּמִילָא קָלָאָר אָז עָר הָאָט מִיר נִימָט גַּעַקְעָנָט הַעַלְפָן.
אָגָוּטָר עַסְעָד אִיז בְּמִילָא אַשְׁלַׁעַטָּעָר פָּאַסְטָעָר.

1904 " אָפְּשָׁר דָּעַרְפָּאָר וּוּאָס דִּי בָּעַדְעָרִין הָאָט גַּעַהְיִיסָן חָוָה,
הָאָט דָּעַם מָאָן אִירָן שָׂוִין בְּמִילָא גַּעַפְּאָסָט צָו הַיְיָסָן אָדָם
... ". שע, די גְּרוֹזִיסָע בָּהָלָה פָּוֹן דִּי קָלִיְינָעָן מַעֲנְצָשְׁעָלָעָב,
צִיט איַיְלָא אַלְעָוָן וּוּעָרָק VII אָר, נַי, 1944, זַי, 195.

6686

1928 " לערנסטו די נביאים, גיסטו במיילא אוועק פון

חסידות". אפאז, ווילגע, ז, 181.

6683

1938 " דער רעדט | מענטשן | לעבט אין אָרַעְמַקִּיט, רעליגיעזע

זאָבאָבָָאנָעָס אָוָן במיילא אין אָוָמְרִיִּינְלְעַכְקִיט ". זש, פגעז,

6684

ג, 4, ווילגע.

.1 <----

1716 " נֵיאָרֶט דֹּא מָוֵץ עֲרַשְׁת גָּטְ דִּינְן וּוְיָא דָו שְׂלָדִיק

בִּיטְט, אָוָן" דִּין לְוִין וּוּעֲרַשְׁט בְּמִילָּא קְרִיגָּן". חה ז,

6680

אַמְשָׁטְרָדָם, דָּף ס - 2.

.....

רעד: דעם ציטאט קאן מען באציען צו באטייט 2 אויר...

געפינען דעם גאנצן קאנטטעקט.

.....

בְּמִתְהָמָשָׁרְבָּה | בְּעַמִּיסָּעָמְשָׁוָנָה | - אַדוֹו פר,

? ג?

אויר אין מערצאל: | בְּמִתְהָמָשָׁוָנָה | בְּעַמִּיסָּעָמְשָׁוָנָעָם |.

מייט אַשְׁרַעַלְעַדְן, אַוִּיסְטָרְלִישְׁ שְׁוּעָרְן טְוִיט (שְׁטָרְבָּן)

% דער מענטש איז געשטארבן מייט אַמִּיתָה מְשָׁוָנָה - עָר אַיז

אַרְאָפְּגָעָפְּאָלָן פּוֹן צְעַנְטָן שְׁטָאָק.

ס 1736 " זִיא | דֵּין | זִינְד מָסָר נְפָשָׁ גְּעוּזָן בְּמִתְהָמָשָׁוָנָה

וְאַכְזָרִיוֹת ". קָאָל וּוּבָה.

6692

בְּמִ"כ - רָאשִׁיתְיִבְּוֹת פּוֹן בְּרַמְעָלָת כְּבָודָן - הַעֲפָלָעָכְקִיט

? ג?

יטולירובג, געניצט אַפְּט אַיז אַמְּאַלִּיקָע בְּרִיוֹו | אוועז | ז, 336.

בְּמִלְאָר | בִּימְלוֹיָא | - אַדוֹו. (לְל) אַיז דער

פּוֹלָעָר מָס, אַיז גָּאנְצָן; אויר בְּמְלוֹאָה | בִּימְלוֹיָא |.

% עד האט באזאלט וואם יעבדם קומט במלואו.

"...דו גיסט אים כבוד, פול ייחוס במלואה ".

א. צוֹבָזָעַר, לִידְ פּוֹן רֹובֶל ?

八〇

בָּמֶלֶרֶךְ קַרְמָתָרֶךְ | בִּימָלוֹי קוּימָאָסָרֶךְ
אֵין זִיִּין פּוֹלָעָר הַיִּירֶךְ, גַּרְוִיְּסָקִיִּיטֶךְ.

במלוא קומתו". ימ, זט גק, נ, 60, ז, 254.

6697

תקנה ב"ג. תקנות ק"ק ניקאלסבורג, קיין אמת בית האביג'ן" חונך געלט דעם מלמד | בית געביין במלואו דארף, מ"ז 1676 | ... | דער ניט שנוי רצופים האט זיין

6696

ב מ " מ - ראס' י=תיבות פול במעות מזומניים, במיתה משוננה אַז?

בְּמַשְׁתֵּחַ | בְּעַמָּמָאשָׁעָם | -- אֲדוֹן. (פֶּתַח) קָאנְקָרָעַט,

"דִי מסא, וואס ער האט אויף מיר אונגעליגט, איז 1873

בממשות נישט געווועזן אָרוֹן שְׁרוּעֵר | . . . | "

ממוס, די קליאטשע, ווילנַאָק, קאנק: 191880.

בָּמְבָרְחָה | בִּימַע (ע) נוֹכֶעֶן | - אֲדֻונָן. אֵין רֹוּ, רֹויְקָעָר-
הַיִּיט, אוֹקָשְׁטָעָרֶט, גַּעֲמִיטָלְעָרֶט. עַד הַאַט זִיר פָּאַרְפָּלָאנְטָעָרֶט
אֵין זִיְינָעַ גַּעֲשָׁעְפָּטָן, אֵז עַד קָאָן נִיט שְׁלָאָפָן בְּמַגְנָוחָה.
יעַדְעָר וּוְיַיל זִיר לְעַבָּן בְּמַגְנָוחָה, אֵן דָּאָגוֹת אָוָן
קָאַפְּדָרִיִּעָנִישָׂן.

1832 " דִּיאָ יִשְׂרָאֵל | ... וּוְעַלְן זִיר פְּרִיאַיָּין אֵז זִיָּאָ

וּוְעַלְיִין בְּמַגְנָוחָה זִיאַיָּן אֵין אָרֶץ יִשְׂרָאֵל ". מַחְזָוֶר

לִימִים גּוֹרָאִים, סְלָאוּוִיטָעָ, דָּף קָטוֹן - ב.

... " | ... זִיִּי זָאָלָן דָּאָרֶט קַעַנְעָן זִיאָן בְּמַגְנָוחָה, וּוְיַ

בִּיִּי זִיר אֵין דָּעַר הַיִּים אָוָן אַרְוִיְסְבָּרָעְנְגָעָן דָּאָם שְׁטִיקָל

בְּרוּוִיט מִיט אִיגְעָנָעָר אַרְבָּעָט ". מַמּוֹט, אַסְגּוֹלָה,

ז' 23.

1939 " מְלָאָכָה-מְלוֹכָה, // זִינְגָט בְּמַגְנָוחָה // אַ לִידְעָלָעָ

אַ יִידִישָׂס!". ז. בָּאַרְדִּיטְשָׁעוּוֹר, לִידְעָר מִיט בִּיגְרָנוֹנִים,

6706

טְשָׁעָרְנָאוֹוִיז, ז' 9.

1968 " פִּיל הַוִּיכָע סָס = אַפְּיָאִירָן, קְרִיגָס = פָּאַרְבָּרָעְכָעָר

זַעַנְעָן בָּאַהֲלָלָן אֵין פָּאַרְשִׁידָעָן לְעַנְדָעָר, דָּאָרֶט לְעַבָּן

6700

זִיִּי בְּמַגְנָוחָה ". ש. רָזְמָן,

קְרַפְּטְרוֹס = מְרַמּוֹרָשׁ, רְחוּבוֹת, ז' 11.

✓ ✓

בְּמַנְיָן | בְּעַמִּינִיָּן | - אֲדֻונָן. (תְּמִם) אֵין אַמְנִין,

? ג?

זַאלְבָעָצָעָנָט. % דָּאוּוֹעַנְעָן בְּמַנְיָן. % דִּי יִשְׁוּבְנִיקָעָס

הַאָבָן נִישְׁט גַּעֲקָעָנָט דָּאוּוֹעַנְעָן אָלָע טָג בְּמַנְיָן, וּוְיִיל

אֵין דָּאָרָף זִיְינָעָן גַּעֲוָעָן סְרָ=הַבָּל צְוּוִיִּי קְלִיְינָעָן מְשָׁפָחוֹת.

1884 " | ... וּוְאָרָעָם וּוְיַיְדָעָר הַיְגָעָר אָוְרִיאַדְגָּנִיך | עַלְטָעָרָעָר

פָּאַלִּיצְיָאָנָט | דָּעַרְקָלָעָרָט, הַאַט דָּעַר וּוְרָעָמָעָנִי זָאָקָאָן

6709

צִיְּטוֹוִיְלִיקָעָר גַּעֲזָעָץ | פָּאַרְבָּאָטָן צָו דָּאוּוֹגָעָן בְּמַנְיָן

אֵין דָּאָרָף ". יִפְּאָל, נ' 39, ז' 607.

בְּמַסְרָה | בִּימַע (ע) סְוִירָע | - אֲדֻונָן. (תְּמִם) וּוְיַיְדָעָה

סְאִיז אִיבָּעָרְגָּעָבָן גַּעֲוָוָאָרָן (פָּוָן דָּוָר צָו דָּוָר),

לוּיִט דָּעַר טְרָאָדִיצִיָּע →

אַרְיָבָעָר (גִּיְינָן) בְּמַסְוָרָה.

הַאָבָן בְּמַסְוָרָה.

%

% זִיִּי הַאָבָן בְּמַסְוָרָה, אֵז זִיְיעָר מְשָׁפָחה שְׁטָמָט פָּוָן

וּוְיִלְגָּעָר גַּאוֹן. דָּעַר דָּאַזְיָקָעָר מְנַהָּג אִיז אִיבָּעָרְגָּעָבָן גַּעֲגָנָגָעָן

בְּמַסְוָרָה פָּוָן אַלְטָע אַיִּיטָן נָאָר.

... איר ריד ניט פון דעם רינגעם יידישקייט, ווואס

איז איבערגעגן גען צו אונדז במסורת פון משה רבינובס

ציט". מומס, בישיבה של מטה | ... | ז' 38.

6711

1951 " בימ פליקון פעדערן האט מען זיך דערציילט

ווענדערלעכע מעשיות, ווואס פלעגן אידיבער במסורת

.422. ". ה. אבראמאויזש, זב ליטע | ... | נ"י, ז' 422.

6712

- ב מס י רת ח ק ר ל מ ו ס | ב מסירעם האקולמאס
אדו פר. (ספ) דורך איבערגעבן די פעדער,

ד"ה, דורך באפורמאכטיקון עמעאן אונטערצושרייבן

דען אייגענען נאמען.

? ?

1865 " איר האב א צוואה פון מינגע עלטערן | ... | איר

זאל קיין מאל ניט לאזן חטמעגען מיין נאמען

6714

ב מסירת הקולמוס אויף רוסיש ". קמ, נ' 5, ז' 70.

(ספ) ב מסתרים | -- אדו. (ספ)

אין פארבארגעניש, באהעלטנענערהייט, בסוד. % יענער

טוט אלץ במסתרים, איז קיינער זאל ניט וויסן. דאך

ישיבה=בחור פארנעם זיך במסתרים מיט קבלה.

1958 " ס איז דאך מעגלעך, איז ברוך האגער האט גלייך

ניט געדראקט, אבער במסתרים האט ער יא געשריבן

פאר זיך | ... | ". ש. ביכל, שריבער פון מיין דורך,

6690

נ"י, ז' 334.

1968 " ווואס ווילנט עם במסתרים איצט די שכינה ?";

מש; דער שטערן=ווארן, מאנטרעאל, ז' 3.

ב מס י רת מ ז ו מ ז | בעמײַע מעזומען | - אדו פר.

מייט גרייט געלט, ניט געבארגט, ניט אויף

א וווקסל. % פאר דער סחרורה האט מען זיך געהיזין

באצאלן במעות מזומן, קיין איז גראשן נישט אויף

קרעדייט.

— (ספ) ?

בְּמַעַלָּה | בְּעִמֵּילָע | - אֲדוֹו. (פָּה) אוֹיֶף אָמְדָרְגָה,
שְׁטָאנְדָ, אוֹיֶף אָנִיוֹוָא (סְרוֹב אַיְן זִינְגָעַן פָּוֹן אַהֲוִיכָעַר
דָעַרְהוּיְבָעַגְעַר מְדָרְגָה). % אַיְן לְעַרְגָּעַן אַיְזָ דָעַר בְּחָור
גָּאָר בְּמַעַלָּה, כָּאַטְשׁ עָר אַיְזָ גָּאָר גָּאָר יְוָנָגָ.

... 191... —

אַיְן דָעַר קְהִילָה יִידָן פָּאַסְטָן, קִיְיָן מָאָל נִיטָאָר אַרְאָפְלָאָזְנָדִיק
זִיר, חָלִילָה, צָו אַזְוִינָעַ מְעַשִּׁים, וּוֹאָס שְׁמַעַקָּן מִיטָא
פָּאַרְדִּינְסְטָל ". מְמוֹס, שְׁלָמָה רְ, חִיִּימָס הַיְיָ, ז' 25.

6721

וּ בְּמַעַלָּה (הַ) עַלְיוֹנָה ... | - אֲדוֹו פָּר.
(פָּה) אוֹיֶף אָהֲוִיכָעַר/הַעֲכָסְטָעַר מְדָרְגָה, אַיְן זִינְיָעַר
אַהֲוִיכָן, גָּעַהְוּיְבָעַגְעַם שְׁטָאנְדָ.

... 1867 | פִּיל
מְעַבְּטָשָׂן, וּוֹאָס זָעַנָּעַן גְּעוּווּעַן בְּמַעַלָּה הַעֲלִיוֹנָה
זָעַנָּעַן גְּעוּווּאָרָן נְעַבְּעָר יְוָרְדִּים ". קְמָם, נ' 13, ז' 100 - הַיְיָ.

6722

? נ? בְּמַעַמְדָ | בְּעִמֵּימָעָד | - אֲדוֹו. (פָּה) 1. אַיְן
דָעַם בְּגִיזִּיגָן, אַגְּוּוּעַזְבָּקִיִּיט (פָּוֹן עַמְעַצָּן).

... " עָר הָאָט עַם גַּעַזְגָּט בְּמַעַמְדָ פָּוֹן גָּאָר עַטְלָעַכָּע בְּעַלְיָ=בְּתִים
חַשּׁוּבִים ". פְּרָץ, קָאַפִּיטָל תְּהִילִים.

בר

2. אין שטאנד, מסוגל, אין א מצב. % די פארארעטען

קהיילה איז שוין ניט געוווען במעמד אויסצוהאלטן די
שטאטישע מוסדות ווי א מאל. יענער איז ריינט אן קמענד צו געבן מער אויף צדקה, אבער ער איז זייןער
קארג.

ב מ ע ש ה | בעמיגיסע | -- אדוו. (טט) אויף דער ווואר,

פרاكتיש. % דעם מענטשן דארך מען שאצן לויט דעם
וואס ער איז במעשה, נישט נאר לויט זייןיע ריינט.

אוון במחשבה וווערט ער נתענער ". מ. מ. דלאגיטש, 1870
קם, נ' 31, ז' 230 - II.

1973 " צ'וואר | ס' איז אמר | ר' יעקב=מרדכי האט ביז
איאט זיך אויסגעעהיטן פון זינדייגן במעשה ". באש,

פאר VII.

ב מ צ דו ת י ר | בעמיזוּוֹיסאוּ | - אדוו. (איראניש) ? ג?

" אונטערן גלויזל, ~~א~~ שיכור, באטרונקען (קאן זיין
שטיאמט פון " אשר קדשו במצוותו " פון קידוש)"
קטווע, ברושי | .

ב מ ק ר מ I | בימקומים | דער, (טט) = ס.

1. פארבייט, סוראגאט, עפעם וואס קומט ~~וושטאט~~ א
צוויגיטער זיך, אויף איר ארט. % ציקרייע איז
ניט קיין שלעכטער במקומות פאר קאוץ. דערוועיל
האט מען נאר ניט געפונגען קיין גוטן במקומות פון פערראל
ווי א ברענשטייך.

... | 1936 | ... אין טראכטן אויף דער ווואר מוז די אנטז -
העגביש זיין גרייניג צו פארשטיין אונ דער במקומ
מוז האבן אן אינהאלטיקע שייכות צו זיין עצם ".
אייבז מדו, ז. פרויד, אריינפיר אין פסיבאנאליז,
וווילנש ז' 147.

... | 1948 | ... היינט אבער איז די וועלט-סיטואצייע איז,
וואס ווועט ניט דערלאזן קיין שום אומומעלטלעכע
אפיקומס=במקומס ". ב. ריווקין, גרונט=טענדעבן פון
דער יידישער ליטראטור, נ"י, ז' 239.
1959 | דער אדייך-ראמאן קאן נישט זיין קיין במקומ
פון אן אמרנן". שנ, קריטיק אונ קרייטיקער,
ב"א, ז' 21.

2. (עלט?) פארטראטען, פארבייטער, פערזאן וואס
פירות אויסס, ס'רוב צייטויליק, די פונגקצייע / ארבעת
פון עמען אנדרש; מלא=מקום, וויאצע....
1870 | איר דארפט וויסן, איז יעדן חברה האט ביז צען
טשלעגעט | מיטגליידער, דריי בוררים, צוויי גבאים,
צוויי במקומס, איין ראש החברה, איין גאנמן אונ איין
רואה חשבון | בוכהאלטער ". קמ, נ' 4, ז' 29 - II,

1910 | אנטאט דעם אויפגערוףונגעם גיט צו דער תורה
א 'במקומ, א סובסטיטוט ". י' גרדין, בילדער פון
גאליציע, נ"י, ז' 193.

... | 1938 | ... וועלן אים די ראממעגער אויסקליבן אויפן א
ארט פון | פרנס | וואס איז יענע ווואר געתארבן.
... ער | איז דאר נישט געוועזן קיין במקומ ".
מ. ווינגר, קלעוו אשענאויז, מאסקווע.

1965 | דער רביה אברהם ליטוואק האט נאר מיט חדשין
צורייך מיר גענומען מאכן פאר זיין, במקומ".
פ. רודאי, טמץ, XI/21.

6744

6742

6754

6747

6738

6746

6752

(בב)

א. עיקסל אויף א קורצן טערמיין " במקומם | טעקט: 3
 בימקאמ, וואס יידע געברוייכן ביי האנגל=טראנגזאקייעס;
 אונשטיאט קאסע געלט גיט מען זיינער א קורץ וועקסטעלע,
 הייסט עס, במקומם ". | קטוּוּ .

6745

0 במקומם=בעל=הבית | הכתים | =באטימ|. |
 פארטראטען, מלא=מקום פון בעל=הבית.

1924 " אוֹן בֵּין בַּוּפָעַט הָאָט זִיר דָּעַר בְּמִקְוּם=בָּעֵל=הַבַּיִת,
 אֲדָר יִידֵּל | ... | אַיִינְגָּעָמָאַשְׁטָשָׁט אוֹיף אֲבעַנְקָל
 אוֹן גַּעֲדָרִימֶלֶט ". ה. זָלָאַטָּאַרָּאוֹן, שְׂרִיפְטָן 1, ג'י,
 ז'. 191.

6770

1957 " בליבט ער במקומם=בעל=הבית ". הר, פאר=פָּאָכֶט,
 ל"א, ז'. 187.

6739

במקומם=ווערט
 בוגראם (גראם) -- דאס, אוּוּוּעָרֶט
 סטוטש | פראנאָם | 371 .

במקומם=זאל -- די, ג. פֿאָרְבִּיִּיט, סּוּרָאָגָאַט.

1956 " ער, ווַהִיטְמָאָן, זָגַט זִיר אֶפְ אַנְצּוֹנוּמְעָן אֲ בְּמִקְוּם=זָאָל,
 ער מאנט די זאָךְ אלִיאַן ". זש" פֿאָרְיזָעֶר צִיְּשָׁרִיפֶט,
 ז', 15, 16 - 147.

6774

במקומם=כהן | סְקוּיְהָעַן | - דָעַר, כְּהָנִים | קוֹיְהָאָנִים אָ ? |
 1863 " וּוּעַן מִן הָאָט אוֹיְפְגָעָרוֹפּוּ | צַו דָעַר תּוֹרָה | אַיִּין
 לוֹי, אַיִּין יִשְׂרָאֵל בְּמִקְוּם=כהן | ... | ". א. דָאַנְצִיג,
 חיִי אָדָם, ווַילְבָאָס, דְּף ב - א.

6778

1895 " אַיִּין מִיטָּן דָעַרְיָנְעָן הָאָט דָעַר שָׁמֶש אֲ גַעַשְׁרִיִּי גַעַטּוֹן:
 צָעַן גִּילְדָּן בְּמִקְוּם=כהן ! ". גִּיל, דָּאס פּוֹוִילִישָׁע יְוָנָגָל,
 צִיט אוִיסְגֶּג, ווִינֶן, 1921, ז'. 54.

6776

(68)

במקום=כולם | א^זקולאמ | - דער, בא. עמץער ווואס
פארבייט די פונקציים פון פארשיידען אנדער פערזאנגען.

1961 " יאר=איין, יאר=אויס, אום הווענארבה פלעגן זיך

זاملען די בורדים ביי דער קלפי אוּן אויסוילן

6779

זיבן גבאים | ... ווואס זעקס פון זיין האבן אנטיגעפריט

מייט דער חברה | קדיישא | אין משך פון א יאר, יעדער

גבא, צוויי חדש (פרנס=חודש), אוּן דער זיבטען,

וועלכן מהאט גערופן, במקום=כולם, האט פארטראטן

יעדן איינעם אין פאל פון קראנקיט אדער אוּן אנדער

סיבת ". מ. ש. גשורין, ~~אלוֹצָק~~, ח"א, ז, 332. ✕

במקום=נאמען -- דער, ~ = נאמען. א נאמען ווואס

קומט אנטאט א צווייטן, אוּן אמרן נאמען.

1958 " יסעהל אוּן זיינע אלוזיזים בז=אמה | ... אוּן בז=

שפחה זיינען במקום=נאמען פאר מוסולמענער, ארבער ".

6783

.1 - מ. קאסאטורער, יישפֿ זילזק

.2 ⇣-- □

1733 " | ... | דער מוז איין שבועות הערך טוהן כפי הנוסחא

אלז איהם מהאב"ד או מהמקום אויף גזעט וווערדן".

6750

, פנקס הקהיל דק"ק רונקל | סונקל? | , תצ"ג, ציט ייבל ✕

, 91, 1934.

1743 " נאך אים אייז ווינדר (במקום רב) געווועזין,

דער אוּבן גאנעלטן ראטראמער (רב) ". שאָר, דף קל"ו.

6788

בְּמִקְוֹם־!! | בַּמִּקְוִים | - פרעֶפֶת. (אנשטייט, אויפֿן

ארט פון עמאן/עפֿעַם.

1811 " דר נאך טוט מן די פֿרְהָה די פעדאן אָפֶ סמאלען

אייז בָּמִקְוֹם שריפה גלייך מן איינעם פר ברענט ".

6743

שלחן ערוץ, אורח חיים, ווילנא, תקע"א.

... | ... ער זאל די טאכטער זיין ציבען חתונה מאכן

מיט א פועל, ווועט געד אידעם מפרנס זיין די טאכטער

6762

מיט דער אלמנה אוּן קדיש זאגן במקומ אַזונ ". פֿרְצָן,

חסידיש, פֿרְזָן יוחנן מלמד'ס מעשה לעב, ... ציט אויסיג ..

ז' 82.

1916 " אבער במקומ קאפטאן איז ער שוין אנטוון אין

א לאנגן זשאקט | ... ". ד. י. זילברבווש,

6751

שטרעכאלעך | ... | , וויז, ז' 25.

1957 " חפילה איז במקומ קרבנות | ... ". לדב, נ"י, ז' 20.

6769

1595 " וווען מֶן ציכט אויף דייא ירידים, זולן דייא

שמשים אודר אונטר שימושים גין לנשימים, דאץ דייא איין

6763

ווערפיין במקומ איר מאן ". קראקווער קהלה תקנות.

1791 " וווען | ... | מֶן רופט איין ישראלי אודר איין לוי

6777

במקומ כהן | ... ". ש. פראנקפורט, ספר החינוך,

זולצבאך, תקנ"א, דף כ"א - !! .

באמ: ניט זענער צי די צוויתטע ציטאט קומט אהער (וועי

פרעפ) אדען אלאן במקומ=כהן, וועי איין ווארט).

במקרם !!! | בעמאנעם | - אדרו. אויף דעם ארט

פלאץ, אין דער סביבה (וואם איז אנטווניזן אין נאכ-

קומענדיקן ווארט).

תקע"ז? " וווען אינדר גיט האנדלן אודר במקומ סכנה

זאל ער דעם עני געבן פריאר ברויט | ... ". #27==

6785

ספר חסידים, ... סימן קג"ה - 31.

1832 | דער בעל=חשובה | זאל תמייד זיאן במקומ יהודים

בראים | ... ". פוקח עוריים, שקלאוו, אוט י"ב.

6755

... | ... ווֹי טָאָר מַעַן זִיר אַיִינְשְׁטַעַלְן בָּמְקוּם סְכַנָּה | 1850
 ... | ... עַם שְׂטִיעִיט דָּאָר, מַעַן טָאָר זִיר נִיט סְוָמֶךְ זִיר
 אוַיְיךְ אַ נֵּס ". ספר שבחי בעש"ט, זאלקוווא, תר"י,
 ז' 27 - !!.

6785

7 | בָּמְקוּם שָׁאַיִן אִישׁ, אַיְזָא הַעֲרִינְג (אוַיְיךְ) אַ פִּישׁ (שָׁוּ)
 - שפָּאַסִּיק וּוּעָגָן דָּעַם, אָז מַעַן מַוְזָּעָר זִיר אַ מַאַל בָּאַנוּגָּעָנָעָן
 מִיט אַ סּוֹרָאָגָט, מִיט אַ זָּאָר פָּוָן אַ קְלַעַנְעָרָן וּוּעָרט.

189... | ... וֹוִי דֵי גַּמְרָא זָאָגָט: בָּמְקוּם שָׁאַיִן אִישׁ -
אַיְזָא הַעֲרִינְג פִּישׁ ". שָׁעַ, טְבִיהָ, צִיט אַוִּיסְגָּה
 וּוּאַרְשָׁעַ, 1952, ז' 23.

6736

8 | בָּמְקוּם שָׁאַיִן אִישׁ, טָאנְצָן זָאָל אַ קְנִישׁ (שָׁוּ) - (סְגַנְתִּי?)
 דָּזְנוֹ דָּפָרוֹ.

1932 ✓ | ... וּוּעָן זִינְגָּעָן זָאָלָן פִּישׁ בָּמְקוּם שָׁאַיִן אִישׁ, טָאנְצָן
זָאָל אַ קְנִישׁ, וּוּאַלְט גַּעֲוָועָן | ... ". אַשְׁטָ, מְשֻׁלִּים,
 קָאנְקָ: 123/216-!!!.

א/6752

1798 | ... אָוָג דָּוָא זָאָלְשָׁט אִים חַלְילָה נִיט בָּרוּדָק
 זִיְין וּוּעָן עַד גִּיט בָּמְקוּם סְכַנָּה ". תְּחִנּוֹת וּבְקָשׁוֹת
 דִּיחְרָנְפּוֹרֶט, צִיט אַיבָּעַרְדְּרוֹק וּוּילְנָא 1858, דָק יָא - א.

ב/6741
267 - !!

בָּמְקָח | בָּעַמְעַקָּעַר | -- אַדְוֹו. (אַיְלָסְוָחְרִינְסְּקָעָן לְשׂוּן)
 פָּאָר אַ פָּאַסִּיקָן פְּרִיאִיז. % קְוִיְּפָן / פָּאַרְקוּיְּפָן בָּמְקָח.

עַד הַאֲט אַיִינְגָּעָה אַנְדָּלָט אַ רָּאַמְשׁ סְחוּרָה בָּמְקָח | אַז (אַז) גַּעַלְגָּעָן צָאָגָן

1906 | ... אַיְר פָּאַרְקוּיְּפָן פִּי פָוָן טָאָרָג | ... | - אַיְר וּוּאַלְט
 גַּעֲוָועָן אַ בָּעָלָן קְוִיְּפָן עַטְלַעַכְעַ שְׂטִיקְלָעַר, אַוִּיב בָּמְקָח.
 דֵי מַעַשָּׂה פָוָן פִּיעָר בְּרִידְעָר, וּוּאַרְשָׁאָפָּה, ז' 23.

6790

מקח השווה | האשא ווען | - אדוֹוּ פֶּרֶן. פאר אַלְּגִיִּיכָּן
(לוינען וודיקן) פריז, אין גלייכָן געלט. % דער
סוחר האט איינגעעהאנדליך אויףן יריד עטלאכע קערץ קארן.
במקח השווה.

כמ, ג, 12, מודעה. ז, 95 - ז. 1867 " איז | ... | שילגאָס געפִיגען זיך פֿאַרְשִׁיעָדָען כּוֹרֶעֶן וּיְיִגְעֵן | ... | אוֹל וּוֹעֶרֶן פֿאַרְקָוִיְיפְט בּוֹמְקָח הַשּׂוֹרֶה".

דערצ'ילרבג "אָפַגְעַשְׁלָאָבָעַבָּע הַוְשָׁעַנוֹת".

% דער דיקטאטור הערשעווועט איז לאנד במקל וברצועה.
ללו) מיט א שטארקער האגט, ברוטאל (רעג'ירז, געווועلت
במכל רבד צוּה | בעמֿאָקָל וביַרְיכָוּז - אָדוֹנוֹ פֶּבֶּ.

ב מק לם ו ת ר מ י לם | בעו ו אקלם ו ועטארמיילם |
- אדו פר. (לל) מיטן גאנצן פארמעג, מיט האק אוּל פאָק.

בְּמַקְדֵּשׁ | בָּעֵמִיקָּרָע | (צוֹפָעַלִיָּק ,
עַלְפִּיְתְּרָאָף ! בִּיט פְּלָאנְגִירֶט פּוֹן פֿאָרוּוִיס .
סְפִּרְלָ בְּמִקְרָה , אֹזְדִּי עֲרֵד הָאָט אַכְוָחַ המּוֹשֵׁך " . עַלְיִקְצִיגֶן
1869 " אִיר הָאָב אַמְּאָל עַרְגָּעָץ גַּעֲלִיְיִיעָבֶט אִין אַבְעָרְלִיְגָעֶר
בְּמַקְדֵּשׁ | קָמָן , נָסְבָּן - 116 זָהָב , 16 , 116 - זָהָב .

1883 " נייערט ער | שלמה המלך | זאגט, איז די טפשים,
די נארן ריבידן איזו, דען זייל קוקן ניט אין דער
תורה אונ זאגן, איז די וועלט איז נאר במקחה | ... |
איין טראפונג צו דער בהמה אונ איז מענטשן ".
גופת צופים !!, ווילנשׂ, דף מג - י. ✓

6797

1736 " במקחה • קל וווב. "Ohngefähr-

? ג? ב מ ר א י ת ה ע י נ | בעמארעס האזין | - אדוו פר.
(פט) איין א וויזיע, זעונג. ✓

1883 "... | אבער איז ער | יעקב אבינוו | האט שוין געהאט
די וויבער, איז זי | די שכינה | נתגלח געווארן
או אים איין מיטן טאג בمراיך העין ". גופת צופים
(אויף חומש) !!, ווילנשׂ, ז, 120 - !!. ✓

6799

ב מ ש ר | בעמישער | -- פרעפ { אפט מאל צווזאמען מיט
דער פרעפ פון. איין דער צייט, איין פארלויף.
% במשן דערGANZER מלכחה איז ער געוווען איין רוסלאנד.
במשן פון דעם חודש וועלן ניט זיין קיין לימודים.

1894 " דאם אלץ, וואט ער האט דא במשן עטלעכע מינוט
געזען, האט פאר אים זיינער משוננה אויסגעוויזן ".
אייבז ק. סובייל, | פון וועמען ? | , דער אקטאר מיט
זיין טאכטער, וווארשׂ. ✓

6805

1957 " במשן פון דער וואך, וואט דער זיינדע איז געוווען
איין 0. האט ער געמאכט א מנין יונגעלייט חסידים ".
לדב, נ"י, דף קל"ב.

6814

1973 " במשן פון דער | ... | פוייז איז גראדנע, האט
ויזא געבושעוווט איין געטא ביאליסטאק | ... | ".
ענאייקלאפעדייע גלוט=לענדער, ב' X, גראדנע, ח"א, ז, 702. ✓

6807
4639 ב

ב מ ש פ ר ז | בעמאשken | - אדוֹו. ווי א משכונ *

(א חפץ, א ווערטזאך וואס מע ליגט אינן ווי | א גאראנטיע
באים נעמון א הלוואהX, אויף קויציע. % לאזן במשכון,
איינלאיגן במשכון.

1836 " אינן קליד פון אינן עכו"ם | ניט-גיד | וואס
לייגט במשכון ביא אינן ישראל מג מען עש אים אויש
בieten אויף אנאנדר משכון אום שבת ". לט 2,
סדיילקוב, דף 68 - ב.

1888 " עד האט ניט געהאט, נבער, מיט וואס צו באאאלן
פאר דער פור און האט געמווזט לאזן במשכון באים
בעל=עגלה דעם טלית=וחטפיין ". ייפאל, נ' 13 - 14
. 403.

ב מ ש מ ע | בעמאשmu | - אדוֹו. (ס) אינן זינען ?
פון דעם ווארט. % דאס וואס יענעד האט געזאגט,
מיינט ער טאקו במשמע.

2. איינגעשלאָסן (אינ דעם).

1957 " נאך אלעמען זענען מיר אלע מענטשן - די דיביטשן
אויך במשמע". צייט, טז, 15/!!!.

ב מ ת ב ה | בעמאטאנע | - אדוֹו. ווי א מתנה,
געשאנק. % שענקען / געבן, קרייגן במתנה. צו זיין
יובל האט ער געקרייגן במתנה א גאלדענע פעדער.

1877 " איז | דו | געפינט א מאיה אדער מען האט דיר
געגען במתנה הָן געלט אדער שווה כספ, פון אלעט
שייד אפ מעשר ". ס' היראה, ... ז' 19.

6814

6816

6822

1912 " מען ווועט איצטער ניט פאלן פאר ~~אַלְךָ~~ אויף די קני,

... בעטן ליבע במתנה, ווי אין פעריאד פון קדושה".

6819

זשיט, שריפטן אַלְךָ, ג"י, ז', 205.

0 במתנה גמורה | ... גמורע | - אדרו פר. דזונו דפלו,

עמאטיש.

1895 " לבן זאלט איר איר | ..| שענקען | דאס צירונג

במתנה גמורה, וועל איר שוין פועלן, | ..| איר

זאלט זיך משדר זיין מיט איר פליימענ*איצע*". גיל,

דאס פוילישע יונגל, אדעם, ז', 150.

6823